



Bruksela, 27 maja 2021 r.
(OR. en)

8881/21

COMPET 369
TOUR 36

WYNIK PRAC

Od: Sekretariat Generalny Rady

Data: 27 maja 2021 r.

Do: Delegacje

Nr poprz. dok.: 8475/21

Dotyczy: Turystyka w Europie w następnej dekadzie: zrównoważona, odporna,
cyfrowa, globalna i społeczna
– Konkluzje Rady (przyjęte 27 maja 2021 r.)

W załączniku delegacje otrzymują konkluzje Rady pt. „Turystyka w Europie w następnej dekadzie: zrównoważona, odporna, cyfrowa, globalna i społeczna” przyjęte przez Radę na 3797. posiedzeniu, które odbyło się 27 maja 2021 r.

KONKLUZJE RADY pt. „TURYSTYKA W EUROPIE W NASTĘPNEJ DEKADZIE: ZRÓWNOWAŻONA, ODPORNA, CYFROWA, GLOBALNA I SPOŁECZNA”

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

- uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), w szczególności jego art. 195,
- z należyтым uwzględnieniem zakresów kompetencji państw członkowskich i Unii oraz zasad pomocniczości i proporcjonalności,
- przypominając znaczenie zasady swobodnego przepływu osób i usług ustanowionej w Traktatach,

MAJĄC NA UWADZE

- komunikat Komisji pt. „Europa – najpopularniejszy kierunek turystyczny na świecie – nowe ramy polityczne dla europejskiego sektora turystycznego” z czerwca 2010 r.¹ i konkluzje Rady z października 2010 r. w sprawie tego komunikatu²;
- konkluzje Rady pt. „Konkurencyjność sektora turystyki motorem trwałego wzrostu gospodarczego, tworzenia miejsc pracy i spójności społecznej w UE w kolejnym dziesięcioleciu” z 27 maja 2019 r.³;
- komunikaty Komisji pt. „Europejski Zielony Ład” z 11 grudnia 2019 r.⁴ oraz „Plan inwestycyjny na rzecz zrównoważonej Europy Plan inwestycyjny na rzecz Europejskiego Zielonego Ładu” z 14 stycznia 2020 r.⁵;

¹ Dok. 11883/10.

² Dok. 14944/10.

³ Dok. 9707/19.

⁴ Dok. 15051/19 i 15051/19 ADD1.

⁵ Dok. 5269/20.

- komunikaty Komisji pt. „Nowa strategia przemysłowa dla Europy” z 10 marca 2020 r., w którym wprowadzono podejście oparte na ekosystemach przemysłowych i w którym turystykę uznano za jeden z takich ekosystemów, wraz z aktualizacją tego komunikatu z 5 maja 2021 r.⁶, a także „Decydujący moment dla Europy: naprawa i przygotowanie na następną generację” z 27 maja 2020 r. i „Europejską strategię w zakresie danych” z 19 lutego 2020 r. i Europejski program na rzecz umiejętności służący zrównoważonej konkurencyjności, sprawiedliwości społecznej i odporności z 1 lipca 2020 r.;
- komunikat Komisji pt. „Turystyka i transport w roku 2020 i w dalszej przyszłości”⁷ oraz powiązany z nim pakiet dla branży turystycznej i transportowej z 13 maja 2020 r., rezolucję Parlamentu Europejskiego z 19 czerwca 2020 r. w sprawie turystyki i transportu w roku 2020 i w dalszej przyszłości⁸, rezolucję Parlamentu Europejskiego z 25 marca 2021 r. w sprawie opracowania strategii UE na rzecz zrównoważonej turystyki z 25 marca 2021 r.⁹ oraz opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w sprawie komunikatu pt. „Turystyka i transport w roku 2020 i w dalszej przyszłości”;
- konkluzje Rady pt. „Kształtowanie cyfrowej przyszłości Europy” z 9 czerwca 2020 r.¹⁰;
- komunikat Komisji pt. „Cyfrowy kompas na 2030 r.: europejska droga w cyfrowej dekadzie” z 9 marca 2021 r.¹¹;
- konkluzje Rady w sprawie pogłębionego jednolitego rynku na rzecz silnej odbudowy i konkurencyjnej, zrównoważonej Europy z 21 września 2020 r.¹²;
- konkluzje Rady pt. „Odbudowa przyspieszająca przechodzenie na bardziej dynamiczny, odporny i konkurencyjny przemysł europejski” z 16 listopada 2020 r.¹³;

⁶ COM(2021) 350 final.

⁷ Dok. 8674/20.

⁸ https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2020-0169_PL.html

⁹ https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2021-0109_PL.pdf

¹⁰ Dok. 8711/20.

¹¹ Dok. 6974/1/21.

¹² Dok. 10698/20.

¹³ Dok. 13004/20.

- Agendę 2030 wraz z celami zrównoważonego rozwoju przyjętą przez Zgromadzenie Ogólne ONZ oraz porozumienie paryskie ratyfikowane w ramach Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu;

UWZGLĘDNIAJĄC, że:

- a) turystyka jest przekrojową działalnością gospodarczą i społeczną o szerokim zakresie oddziaływania na wzrost gospodarczy i zatrudnienie w regionach oraz ich zrównoważony rozwój społecznych i środowiskowy, przyczynia się także do ochrony i promowania europejskich wartości i dziedzictwa kulturowego;
- b) ekosystem turystyczny zatrudnia około 20,3 mln osób w UE i że w roku 2019, czyli ostatnim roku przed poważnym wpływem pandemii COVID-19 na gospodarkę, odpowiadał on za 9,5 % PKB UE i stanowił 7 % wartości całkowitego wywozu z UE. Wraz z pandemią dochody w niektórych podsektorach spadły nawet o 80 % wartości netto, a w 2020 r. w ekosystemie turystycznym skutkami pandemii dotkniętych było około 11 mln miejsc pracy w UE¹⁴;
- c) z powodu kryzysu związanego z COVID-19 ekosystem turystyczny ma największe potrzeby inwestycyjne spośród 14 ekosystemów przemysłowych określonych przez Komisję Europejską i najniższy wskaźnik zaufania;
- d) łańcuchy wartości w ekosystemie turystycznym są złożone. Turystyka jest zasadniczo działalnością horyzontalną uzależnioną od kilku sektorów i wpływającą na nie, sukces branży turystycznej polega zaś na synergii i dobrej interakcji między nimi. Zakłócenia w łańcuchach wartości mogą prowadzić do znacznych strat dla wszystkich zainteresowanych stron;

¹⁴ Dokument roboczy służb Komisji „Identifying Europe’s recovery needs” (Identyfikacja potrzeb Europy w zakresie odbudowy), SWD(2020) 98:
https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/economy-finance/assessment_of_economic_and_investment_needs.pdf.

- e) okres po pandemii COVID-19 daje UE okazję do wymiany dobrych praktyk oraz wzmocnienia współpracy i koordynacji w ramach Europejskiej agendy dla turystyki;
- f) turystyka i podróże wymagają przejrzystych informacji i jasnych kryteriów dotyczących warunków i mobilności transgranicznej, a także odpowiednich cyfrowych i interoperacyjnych narzędzi ułatwiających mobilność, tak by podróżni mogli dokonywać świadomych wyborów, a także by umożliwić branży dostosowanie i wdrożenie zgodnych z przepisami środków, w szczególności w czasie kryzysów w dziedzinie zdrowia;
- g) zainteresowane strony i wszystkie odpowiednie podmioty w ekosystemie turystycznym na wszystkich szczeblach powinny zobowiązać się do przyspieszenia i wdrożenia środków i działań, które przyczyniają się do zwiększenia zrównoważoności tego ekosystemu oraz ograniczenia jego oddziaływania na środowisko;
- h) po pandemii COVID-19 konsumenci oraz przyszłe pokolenia mogą mieć inne podejście do koncepcji podróży i turystyki, a strona podaży mogłaby być motorem przewidywanych zmian w konsumpcji i aktywnie promować bardziej zrównoważone zachowania po stronie popytu;

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

1. **PODKREŚLA** znaczenie regularnej współpracy i wymiany między państwami członkowskimi najlepszych praktyk w zakresie zrównoważonej i odpowiedzialnej polityki turystycznej. Ma to szczególne znaczenie dla budowania odporności i zapewnienia elastyczności w kontekście przyszłego zarządzania kryzysowego.
2. **PODKREŚLA** pozytywny wkład zrównoważonej i odpowiedzialnej turystyki szanującej naturalne, społeczne i kulturowe zasoby i wartości oraz dobrostan społeczności lokalnych, zwłaszcza na obszarach słabiej rozwiniętych, tych, które przechodzą zmiany strukturalne oraz na obszarach oddalonych, takich jak regiony najbardziej oddalone UE.

3. WZYWA UE i jej państwa członkowskie, by dążyły ku wspólnemu i dobrze skoordynowanemu reagowaniu na obecną pandemię i ewentualne przyszłe kryzysy (nie tylko te o charakterze pandemii) w oparciu o wspólne spójne podejście, pogłębioną współpracę i koordynację, w tym wspieranie opracowywania dobrowolnych norm dotyczących protokołów w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa w kontekście usług świadczonych turystom i obiektów turystycznych.
4. **PODKREŚLA** potrzebę dobrze funkcjonującego, silnego i odpornego jednolitego rynku UE dla rozwoju i promocji turystyki.
5. **PODKREŚLA** znaczenie, jakie ma uwzględnienie potrzeb i potencjału MŚP i mikroprzedsiębiorstw turystycznych jako siły napędowej konwergencji społecznej i gospodarczej przyczyniającej się do zrównoważonego rozwoju regionalnego i tworzenia miejsc pracy.
6. **ZWRACA UWAGĘ** na znaczenie wysokiej jakości kształcenia i rozwoju umiejętności, ze szczególnym naciskiem na młodych ludzi i równość płci, bez zaniedbywania przy tym procesów i zasobów uczenia się przez całe życie; zachęca do wymian studenckich i zawodowych, a także, by osoby na wszystkich szczeblach zawodowo zajmujące się turystyką odbywały szkolenia, zdobywały kompetencje i umiejętności cyfrowe, w przypadkach gdy obecne prace w zakresie paktu na rzecz umiejętności w turystyce powinny być kontynuowane w drodze partnerstw publiczno-prywatnych.
7. **UZNAJE** turystykę za jeden z ekosystemów przemysłowych, w których potrzebne są dalsze środki, by przyczyniać się do jakości życia i rozwoju, poprawy i promocji produktów i usług turystycznych z należyтым uwzględnieniem wszystkich trzech wymiarów zrównoważoności: gospodarczego, społecznego i środowiskowego. Obejmują one przejście na neutralność klimatyczną dzięki poprawie zasobooszczędności, gospodarki odpadami i gospodarki wodnej, by zminimalizować oddziaływanie na środowisko, zapewnić poszanowanie dziedzictwa kulturowego, nowe możliwości zatrudnienia, zrównoważone budownictwo i modernizację infrastruktury turystycznej i publicznej, transport, transformację cyfrową, telekomunikację, a także innowacyjne produkty i usługi finansowe.

8. UZNAJE, że coraz ważniejszą częścią ekosystemu turystycznego są turystyka miejska, podróże służbowe, sektor rozrywki oraz branża spotkań, wyjazdów integracyjnych, kongresów i targów (MICE); przyszłość tych sektorów i wszystkich pozostałych sektorów będzie musiała stanowić przedmiot średnio- i długoterminowej Agendy UE dla turystyki.
9. ZACHĘCA państwa członkowskie do opracowania zrównoważonych, odpowiedzialnych i odpornych polityk i strategii w dziedzinie turystyki, opartych na solidnych dowodach oraz na monitorowaniu oddziaływania na poziomie globalnym, krajowym i regionalnym, w tym dotyczących:
 - a) dążenia do zrównoważonej i odpowiedzialnej turystyki oraz zrównoważonej i odpowiedzialnej działalności gospodarczej;
 - b) poprawy konektywności i multimodalnych zrównoważonych podróży, z uwzględnieniem obszarów transgranicznych, wiejskich, wyspiarskich, peryferyjnych i wyludnionych, a także regionów najbardziej oddalonych;
 - c) promowania zrównoważonej turystyki przybrzeżnej i morskiej jako części ekosystemu turystycznego oraz niebieskiej gospodarki, z racji tego, że ich pomyślne funkcjonowanie zależy od zdrowego środowiska morskiego i mocnej współpracy między władzami i zainteresowanymi podmiotami z sektora morskiego;
 - d) promowania nowych technologii, cyfryzacji, ICT i wymiany danych w celu poprawy wydajności przedsiębiorstw turystycznych, wartości ośrodków turystycznych, zrozumienia i zaspokajania rosnących i pojawiających się potrzeb konsumentów turystyki i dopasowania do ich zwyczajów i praktyk, wzbogacania pełnych oświadczeń turystycznych, poprawy planowania rozwoju turystyki oraz inteligentnego zarządzania przepływami turystycznymi, a także zapewnienia sprawnych podróży, łatwiejszej komunikacji i zintegrowanego rozwoju turystyki;
 - e) zachęcania do ogólnoeuropejskiego dialogu i wymiany najlepszych praktyk między państwami członkowskimi w celu rozwoju innowacyjnych podejść, w tym w ramach inteligentnej turystyki, dla zrównoważonego zarządzania rosnącymi przepływami do europejskich ośrodków turystycznych.

10. ZALECA, by państwa członkowskie dzieliły się wizją, pomysłami i potencjalnymi projektami dotyczącymi sposobu, w jaki ekosystem turystyczny może przyczynić się do osiągnięcia celów Europejskiego Zielonego Ładu, zgodnie z porozumieniem paryskim oraz celami zrównoważonego rozwoju określonymi w Agendzie 2030, a także zgodnie z zasadami sprawiedliwej transformacji, poprzez wdrażanie innowacyjnych instrumentów modernizacji modeli biznesowych turystyki i zarządzania obszarami turystycznymi i podejmowały dalsze kroki na drodze do dekarbonizacji, poprawy zasobooszczędności i promowania w turystyce gospodarki o obiegu zamkniętym.
11. PODKREŚLA, jak ważna jest cyfrowa transformacja turystyki oraz że turystyka może odgrywać istotną rolę w ramach jednolitego rynku cyfrowego UE i inicjatyw w zakresie wspólnych europejskich przestrzeni danych, takich jak kwestie sztucznej inteligencji i dużych zbiorów danych, dostosowanych do europejskiej strategii w zakresie danych, oraz przy zapewnieniu, by sieć europejskich centrów innowacji cyfrowych przyczyniała się do zaspokajania potrzeb MŚP z branży turystycznej w zakresie cyfryzacji.
12. ZAPEWNIA, że UE identyfikuje i wykorzystuje w inteligentny sposób możliwości finansowania istniejące w ramach wieloletnich ram finansowych (WRF) oraz Next Generation UE, aby wspierać krótko-, średnio- i długoterminową odbudowę ekosystemu turystycznego oraz by go uodpornić oraz wspierać jego ekologiczną i cyfrową transformację.
13. ZACHĘCA Komisję i państwa członkowskie, przy udziale odpowiednich zainteresowanych stron, do opracowania europejskiej agendy dla turystyki na lata 2030/2050, u której podstaw będą leżały wspólne priorytety i plany działania, uznającej różnice między państwami członkowskimi, opartej na prognozowaniu, w którym będzie uwzględniała główne wyzwania strategiczne w zakresie pobudzania ekologicznej i cyfrowej transformacji ekosystemu turystycznego oraz poprawy jego konkurencyjności, odporności i zrównoważoności; pierwszy zarys agendy ma zostać przedstawiony do końca 2021 r.

14. ZWRACA SIĘ do Komisji, by:

- (i) uwzględniała turystykę w odpowiednich politykach UE i zapewniała, aby w spójny sposób zachęcały one do zrównoważonej i odpowiedzialnej turystyki z punktu widzenia celów zrównoważonego rozwoju, naturalnych i kulturowych zasobów i wartości oraz społeczności lokalnych, poprawiając tym samym jakość życia oraz wnosząc regionalną wartość dodaną;
- (ii) jak najszybciej, a najpóźniej do września 2021 r., zainicjowała kompleksowy przegląd obecnych źródeł finansowania turystyki w WRF na lata 2021–2027 oraz Next Generation EU, aby ułatwić dostęp do informacji organom publicznym i zainteresowanym podmiotom;
- (iii) jak najszybciej zastosowała do turystyki swoje podejście do ekosystemu przemysłowego i wraz z państwami członkowskimi opracowała w istniejących ramach szczegółowe podejście, które będzie wspierało ekosystem turystyczny, w szczególności MŚP, oraz ośrodki turystyczne w ich ekologicznej i cyfrowej transformacji;
- (iv) w celu utrzymania przez Europę pozycji wiodącego światowego kierunku turystycznego pod względem wartości, jakości, zrównoważoności i innowacji pracowała z państwami członkowskimi, ośrodkami turystycznymi, branżą i zainteresowanymi podmiotami nad wprowadzeniem nowych narzędzi, które będą zachęcały europejskie ośrodki turystyczne do przyjmowania bardziej inteligentnego, świadomego i zrównoważonego podejścia do planowania turystyki i zarządzania nią w oparciu o wzorce konsumenckie, dynamiczne monitorowanie i wskaźniki;
- (v) wraz z państwami członkowskimi i odpowiednimi organizacjami międzynarodowymi zaprojektowała wspólną tablicę wskaźników turystyki UE jako główne narzędzie UE dla ekosystemu turystycznego. W tym celu ZWRACA SIĘ do Komisji, by współpracowała z ekspertami z państw członkowskich, tak by pierwszy zarys przedstawić do końca 2021 r.